



이민자들을 위한 푸드 스탬프

법이 개정되었습니다.

이제 더 많은 합법적 이민자들이 푸드 스탬프 혜택을 받게 될 것입니다.

무엇이 바뀌었습니까?

- 만약 귀하가 장애 혜택을 받는다면, 귀하는 귀하가 언제 미국에 입국했는가에 상관없이 푸드 스탬프 혜택을 받을 자격을 얻을 수도 있습니다.
- 2003년 4월부터 귀하는 미국에 온 후 5년이 지나면 푸드 스탬프 혜택을 받을 자격을 얻을 수도 있습니다.
- 2003년 10월부터 만약 귀하가 18세 미만이라면, 귀하는 귀하가 언제 미국에 입국했는가에 상관없이 푸드 스탬프 혜택을 받을 자격을 얻을 수도 있습니다.

만약 귀하가 자격이 없다면, 귀하는 시민권자인 귀하의 자녀들을 위해 푸드 스탬프를 신청 할 수 있습니까?

예, 귀하는 담당직원이 귀하의 자녀가 얼마를 받아야 하는가를 결정할 수 있도록 소득 및 원천 증명을 제출해야 할 것입니다.

새로운 법에 따라 이미 자격을 가지고 있는 이민자들을 위한 규정이 바뀌었습니까?

아니오! 이미 자격을 가지고 있는 모든 사람은 지금 그대로 자격이 남아 있습니다. 그러나 2003년 4월부터 기간 제한은 더 이상 없습니다.

푸드 스탬프 혜택을 받는 것이 귀하의 미국 시민권자 되는 기회를 손상시킵니까?

아니오! 푸드 스탬프는 귀하의 시민권 신청 또는 INS 결정에 영향을 미치지 않습니다.

더 많은 정보를 원하시면, 아래로 연락하십시오.

- 귀하의 사회 복지 서비스 지역 분과
- 뉴욕 이민 전화 상담 서비스 1-800-566-7636 또는 212-419-3737
- 뉴욕 주 푸드 스탬프 전화 상담 서비스 1-800-342-3009 (영어와 스페인어만 가능)

조지 파타키
주지사



Food Stamps for Immigrants

The law has changed .

Now more legal immigrants
may get food stamp benefits

What has changed?

- If you get disability benefits, you may qualify for food stamp benefits, no matter when you entered the U.S.
- Starting April 2003, you may qualify for food stamp benefits five years after you entered the U.S.
- Starting October 2003, you may qualify if you are under the age of 18, no matter when you entered the U.S.

Can you apply for your citizen children, even if you're not eligible yourself?

Yes! You will need to provide proof of your income and resources so the worker can determine how much your children will receive.

Does the law change the rules for immigrants who are already eligible?

No! Everyone who was eligible before remains eligible now. But beginning in April 2003, there is no longer any time limit.

Will getting food stamp benefits hurt your chances of becoming a U.S. citizen?

No! Food stamps don't affect your citizenship application or INS decisions.

For more information, contact:

- Your local Department of Social Services
- The New York Immigration Hotline at 1-800-566-7636 or 212-419-3737
- The New York State Office of Temporary & Disability Assistance Food Stamp Hotline at 1-800-342-3009 (English and Spanish only)

George E Pataki
Governor